



ABSCHRIFT - COPIA

Nr. 88/15

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

GEGENSTAND:

**Genehmigung der ab dem 01.01.2016 geltenden
Verordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer
(GIS)**

OGGETTO:

**Approvazione del regolamento relativo all'impo-
sta municipale immobiliare (IMI) applicabile a
partire dal 01.01.2016**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

29.12.2015 - ore 19:30 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa consiglio comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Burgmann Rosmarie
Bachmann Daniel
Fuchs Peter
Hackhofer Markus
Kühebacher Dr. Gottfried
Leiter Gottfried
Mazzi Dr. Cristiano
Mitterhofer Fabio
Nardi Dr. Giovanna
Patzleiner Emanuel
Pfeifer Egon
Schmieder Dr. Eduard Johann
Wasserer Dr. Simone
Webhofer Dr. Roberta
Wisthaler Arnold
Zacher Dr. Christina
Zambelli Pavá Sara
Zwigg Roswitha

Bürgermeisterin
Ratsmitglied
Ratsmitglied
Ratsmitglied
Ratsmitglied
Ratsmitglied
Referent
Ratsmitglied
Ratsmitglied
Ratsmitglied
Ratsmitglied
Referent
Vize-Bürgermeisterin
Referentin
Referent
Ratsmitglied
Ratsmitglied
Ratsmitglied

Sindaca
Consigliere
Consigliere
Consigliere
Consigliere
Consigliere
Assessore
Consigliere
Consigliere
Consigliere
Assessore
Vicesindaca
Assessora
Assessore
Consigliere
Consigliere
Consigliere

| A.E. A.G. | A.U. A.I. |
|--------------|--------------|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| X | |
| | |
| X | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| X | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

Seinen Beistand leistet der Gemeindegeschäftsführer, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la Signora

Burgmann Rosmarie

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il consiglio comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDERAT

NACH EINSICHTNAHME in das Landesgesetz vom 23.04.2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, in geltender Fassung, mit welchem mit Wirkung ab dem 01.01.2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) eingeführt worden ist;

BERÜCKSICHTIGT, dass der Artikel 2 des oben genannten Landesgesetzes die Verordnungsbefugnis der Gemeinde bestimmt. Mit Gemeindeverordnung muss Folgendes geregelt werden:

- a) jene Kategorien von Immobilien, für die ein herabgesetzter Steuersatz vorgesehen ist, sowie jene, die von der Steuer befreit sind;
- b) jene Kategorien von Immobilien, für die ein erhöhter Steuersatz vorgesehen ist;
- c) die Unterlagen, mit denen die Voraussetzungen für die Herabsetzung oder Befreiung nachgewiesen werden müssen, sowie nähere Bestimmungen zu deren Einreichung;
- d) die Möglichkeit des Gemeindeausschusses, regelmäßig für homogene Gebiete den üblichen Marktwert der Baugründe festzulegen, um die Feststellungsbefugnis der Gemeinde zu beschränken, wenn ein mindestens gleich hoher Wert wie der festgelegte als Berechnungsgrundlage für die gezahlte Steuer genommen wurde;
- e) die Möglichkeit des Gemeindeausschusses, für besondere Situationen die Einzahlungsfristen zu verschieben.

FESTGESTELLT, dass die Verordnung innerhalb des Termins für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlags 2016 genehmigt sein muss, damit sie ab 01.01.2016 angewandt werden kann;

NACH EINSICHT in den vorbereiteten Entwurf des Gemeindenverbandes;

NACH EINSICHTNAHME in den von der Gemeindeverwaltung abgeänderten Textentwurf;

IL CONSIGLIO COMUNALE

VISTA la legge provinciale 23.04.2014, n. 3, “Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)”, nel testo vigente, in base alla quale l'imposta municipale immobiliare (IMI) è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 01.01.2014;

CONSIDERATO che l'articolo 2 della sopra citata legge provinciale stabilisce la potestà regolamentare del comune. Con regolamento comunale devono essere disciplinati:

- a) le fattispecie di immobili per le quali è prevista una riduzione di aliquota, nonché quelle esenti dall'imposta;
- b) le fattispecie di immobili per le quali è prevista una maggiorazione di aliquota;
- c) la documentazione comprovante i presupposti per le riduzioni e le esenzioni, e le modalità di presentazione della stessa;
- d) la possibilità per la Giunta comunale di definire periodicamente e per zone omogenee i valori venali in comune commercio delle aree fabbricabili, al fine della limitazione del potere di accertamento del Comune, qualora l'imposta sia stata versata sulla base di un valore non inferiore a quello predeterminedo;
- e) la possibilità per la Giunta comunale di stabilire differimenti di termini per i versamenti per situazioni particolari.

ACCERTATO che il regolamento deve essere approvato entro il termine di approvazione del bilancio di previsione 2016, per poter essere applicato dal 01.01.2016;

VISTO lo schema di regolamento predisposto dal Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano;

VISTO lo schema di testo modificato dall'amministrazione comunale;

NACH ERLÄUTERUNG des Entwurfes durch die Bürgermeisterin;

NACH EINSICHTNAHME in das Landesgesetz vom 23.04.2014, Nr. 3, in geltender Fassung;

NACH EINSICHTNAHME in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15.12.1997, Nr. 446;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31.08.1972, Nr. 670;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in die zur Beschlussvorlage vom Verantwortlichen der für die Bearbeitung zuständigen Organisationseinheit hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit und vom Verantwortlichen des Rechnungsamtes hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit im Sinne des Art. 81, Absatz 1 des mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, genehmigten E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung abgegebenen Gutachten;

NACH EINSICHTNAHME in den mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, genehmigten E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung;

b e s c h l i e ß t

mit Nr. 15 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 15 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. die beiliegende aus 9 Artikeln bestehende Gemeindeverordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS), welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bildet, zu genehmigen;
2. gegenständliche Verordnung, zusammen mit dem gegenständlichen Beschluss, innerhalb von 30 Tagen vom

ILLUSTRATO lo schema da parte della Sindaca;

VISTA la legge provinciale 23.04.2014, n. 3, nel testo vigente;

VISTE le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15.12.1997, n. 446;

VISTO l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31.08.1972, n. 670;

VISTO lo Statuto del Comune di San Candido;

ESAURITA la discussione;

VISTI i pareri sulla proposta di deliberazione espressi dal responsabile della struttura competente in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa e dal responsabile del servizio di ragioneria in ordine alla regolarità contabile a norma dell'art. 81, comma 1, del T.U. delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

VISTO il T.U. delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni, approvato con D.P.-Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

d e l i b e r a

con voti n. 15 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 15 presenti e votanti, espressi per alzata di mano:

1. di approvare l'allegato regolamento comunale relativo all'imposta municipale immobiliare (IMI), composto da 9 articoli, il quale forma parte essenziale ed integrante della presente deliberazione;
2. di trasmettere telematicamente il presente regolamento, unitamente alla presente deliberazione, al Ministero

Datum des Inkrafttretens dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln;

3. gegenständliche Verordnung auf der Webseite der Gemeinde zu veröffentlichen und der Landesabteilung Örtliche Körperschaften innerhalb von 30 Tagen ab ihrer Verabschiedung zu übermitteln;
4. darauf hinzuweisen, dass die genannte Verordnung ab dem 01.01.2016 gilt;
5. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt.

b e s c h l i e s s t

mit Nr. 15 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 15 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 79, Abs. 3, des mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 4/L, genehmigten E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit die beschlossene Verordnung ab dem 01.01.2016 gelten kann.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it entro 30 giorni dalla data in cui diviene esecutivo;

3. di pubblicare il presente regolamento sul sito istituzionale del Comune e di trasmetterlo alla Ripartizione provinciale Enti locali entro 30 giorni dalla sua adozione;
4. di dare atto che il citato regolamento si applica a partire dal 01.01.2016;
5. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa.

d e l i b e r a

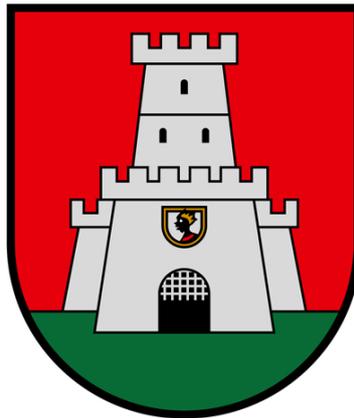
con voti n. 15 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 15 presenti e votanti, espressi per alzata di mano:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 79, comma 3, del T.U. delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 4/L, affinché il regolamento deliberato possa avere decorrenza dal 01.01.2016.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Marktgemeinde Innichen Comune di San Candido

**AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE**



**Verordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)
(geltend ab dem 1. Jänner 2016)**

**Regolamento relativo all'imposta municipale
immobiliare (IMI)
(in vigore dal 1° gennaio 2016)**

**Genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 88/15 vom 29.12.2015
Approvato con deliberazione consiliare n. 88/15 del 29.12.2015**

DER GEMEINDERAT

gestützt auf die Bestimmungen des Artikels 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

nach Einsichtnahme in den Artikel 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3, in geltender Fassung;

GENEHMIGT

folgende Verordnung.

IL CONSIGLIO COMUNALE

visto l'articolo 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

visto l'articolo 80 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

vista la legge provinciale del 23 aprile 2014, n. 3, nel testo vigente;

ADOTTA

il seguente regolamento.

Art. 1
Steuererleichterungen

1. Steuererleichterungen sind für folgende Typologien von Liegenschaften festgelegt:

- a) Wohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubelehreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, die Verwandten jeglichen Grades in gerader Linie oder bis zum zweiten Grad in der Seitenlinie zur unentgeltlichen Nutzung überlassen werden, sofern diese dort ihren meldeamtlichen Wohnsitz und ihren gewöhnlichen Aufenthalt haben. Die Steuererleichterung wird nicht auf Gebäude der Katasterkategorien A/1, A/7, A/8 und A/9 angewandt. Voraussetzung für die Steuererleichterung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 6, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung;
- b) Gebäude, die für den Urlaub auf dem Bauernhof im Sinne des Landesgesetzes vom 19. September 2008, Nr. 7, genutzt werden, sowie deren Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubelehreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, sofern sie mindestens 75 Erschwerungspunkte haben. Die Steuererleichterung wird nicht auf Wohnungen der Katasterkategorien A/1, A/7, A/8 und A/9 angewandt.

Art. 1
Agevolazioni d'imposta

1. Sono agevolate le seguenti tipologie di immobili:

- a) le abitazioni e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, concesse in uso gratuito a parenti in linea retta di qualsiasi grado e in linea collaterale entro il secondo grado, se nelle stesse il/la parente ha stabilito la propria residenza e dimora abituale. L'agevolazione d'imposta non si applica alle abitazioni delle categorie catastali A/1, A/7, A/8 e A/9. Presupposto per poter fruire dell'agevolazione è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 6, comma 1 del presente regolamento;
- b) i fabbricati utilizzati ad uso agriturismo ai sensi della legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7, e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, se sussistono almeno 75 punti di svantaggio. L'agevolazione d'imposta non si applica alle abitazioni delle categorie catastali A/1, A/7, A/8 e A/9.

Art. 2 Steuererhöhungen

1. Im Vergleich zum geltenden ordentlichen Steuersatz unterliegen jene Wohnungen samt Zubehör einem erhöhten Steuersatz, die nicht vermietet sind, und jene, die zwar vermietet sind, für welche aber kein registrierter Mietvertrag vorliegt und in welche der Mieter nicht den Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt verlegt hat. Voraussetzung für die Nichtanwendung des erhöhten Steuersatzes ist die Registrierung und die Vorlage einer Kopie des Mietvertrages für die schon bestehenden Mietverträge und die Vorlage einer Ersatzerklärung für die neuen Mietverträge gemäß Art. 6, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung. Fehlt eine der vorgenannten Bedingungen (registrierter Mietvertrag, Wohnsitz und gewöhnlicher Aufenthalt) auch nur für einen bestimmten Zeitraum des Steuerjahres, wird für die Dauer desselben der erhöhte Steuersatz angewandt.

2. Die Steuererhöhung findet zudem in folgenden Fällen keine Anwendung:

- für eine einzige Wohnung, welche an eine Hauptwohnung angrenzt, im Besitz der Familiengemeinschaft der Hauptwohnung ist und von dieser Familiengemeinschaft zusammen mit der Hauptwohnung mitbenützt wird. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 6, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung;
- für eine einzige nicht vermietete Wohnung im Besitz eines italienischen Staatsbürgers, der im Ausland ansässig und im AIRE-Register der Gemeinde eingetragen ist;

Art. 2 Maggiorazioni d'imposta

1. Sono soggette a maggiorazione di aliquota rispetto all'aliquota ordinaria vigente, le abitazioni e le relative pertinenze che non sono locate o che sono state sì locate, ma per le quali non esiste un contratto di locazione registrato e nelle quali il locatario non ha trasferito la residenza e dimora abituale. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione di aliquota è la presentazione di una copia del contratto di locazione registrato per le locazioni già in essere e la presentazione di una dichiarazione sostitutiva per le nuove locazioni ai sensi dell'art. 6, comma 1 del presente regolamento. Qualora manchi una delle appena citate condizioni (contratto di locazione registrato, residenza e dimora abituale) anche solo per un determinato periodo dell'anno, si applica per la durata dello stesso l'aliquota maggiorata.

2. La maggiorazione non si applica, inoltre, nei seguenti casi:

- ad una sola abitazione, che è contigua ad un'abitazione principale, che è in possesso del nucleo familiare dell'abitazione principale e che viene dallo stesso utilizzata congiuntamente all'abitazione principale. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 6, comma 1 del presente regolamento;
- ad una sola abitazione posseduta e non locata da un cittadino italiano residente all'estero e iscritto nel registro AIRE del Comune;

- für die Wohnungen, welche zur kostenlosen Nutzung Verschwägerten ersten Grades überlassen werden, sofern der Verschwägte in diesen den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt hat. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 6, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung;
- für die Wohnungen der Katasterkategorien A/1, A/7, A/8 und A/9, für welche die im Absatz 4, im Absatz 5, Buchstabe a) und im Absatz 8, Buchstabe b) des Artikels 9 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 vorgesehenen Steuersatzreduzierungen nicht zur Anwendung kommen. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist im Falle der unentgeltlichen Nutzungssleihe die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung und im Falle der Vermietung der Wohnung die Vorlage einer Kopie des registrierten Mietvertrages sowie die Vorlage einer Ersatzerklärung über die für die Berechnung des Landesmietzinssatzes relevanten Quadratmeter und zwar in beiden Fällen gemäß Art. 6, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung;
- für die Wohnungen, die von deren Eigentümern oder von deren Fruchtnießern bzw. deren Kindern oder Ehegatten aus Arbeits- oder Studiengründen benützt werden. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 6, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung, aus welcher die Katasterdaten der obgenannten Wohnungen hervorgehen und der Arbeits- oder Studienplatz, sofern es sich um eine öffentliche Körperschaft handelt. Im Falle von privatrechtlichem Arbeitgeber oder privatrechtlicher Bildungseinrichtung muss der Ersatzerklärung eine Bescheinigung des Arbeitgebers oder der Bildungseinrichtung beigelegt werden;
- alle abitazioni concesse in uso gratuito ad affini di primo grado, se nelle stesse l'affine ha stabilito la propria residenza e dimora abituale. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 6, comma 1 del presente regolamento;
- alle abitazioni delle categorie catastali A/1, A/7, A/8 e A/9, alle quali non sono applicabili le riduzioni di aliquote previste dal comma 4, dal comma 5, lettera a) e dal comma 8, lettera b) dell'art. 9 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è nel caso del comodato gratuito la presentazione di una dichiarazione sostitutiva e nel caso della locazione la presentazione di una copia del contratto di locazione registrato e di una dichiarazione sostitutiva indicante i metri quadrati utili per il calcolo del canone provinciale, in entrambi i casi ai sensi dell'art. 6, comma 1 del presente regolamento;
- alle abitazioni possedute a titolo di proprietà o usufrutto e utilizzate dal soggetto passivo, dai figli o dal coniuge per motivi di lavoro o di studio. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 6, comma 1 del presente regolamento, dalla quale risultino i dati catastali delle summenzionate abitazioni e il luogo di lavoro o di studio, se enti pubblici. In caso di datore di lavoro o istituto di istruzione privato è necessario allegare alla dichiarazione un'attestazione del datore di lavoro o dell'istituto di istruzione;

- für die Wohnungen, welche im Besitz von von Arbeitgebern sind und welche den Arbeitnehmern als Teilentlohnung (fringe benefit) zur Verfügung gestellt werden. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer Kopie des Arbeitsvertrages gemäß Art. 6, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung, aus welchem die Zurverfügungstellung der Wohnung als Teilentlohnung hervorgeht;
- für die Wohnungen, die im Eigentum von Unternehmen sind und in denen ein Inhaber des Unternehmens auch als Gesellschafter derselben samt Familiengemeinschaft den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt hat;
- für die Wohnungen, in denen einer der Miteigentümer den Wohnsitz hat;
- für die Wohnungen, in denen der nackte Eigentümer den Wohnsitz hat;
- für die unbewohnbaren oder unbewohnbaren Wohnungen, die tatsächlich nicht verwendet werden, gemäß nachfolgendem Artikel 6;
- für die Gebäude, welche von der Baufirma gebaut und für den Verkauf zweckbestimmt werden, solange diese Zweckbestimmung aufrecht bleibt und die Gebäude nicht vermietet werden (sog. Handelsware), aber nur für einen Zeitraum von höchstens einem Jahr ab dem Ende der Arbeiten. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 6, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung, aus welcher hervorgeht, dass die Gebäude als Handelsware klassifiziert sind und im Vorrat des Umlaufvermögens der Bilanz oder, für die Steuerpflichtigen mit einfacher Buchführung, im Mehrwertsteuerbuch der Anschaffungen angegeben sind;
- alle abitazioni in possesso di datori di lavoro e messe a disposizione dei dipendenti degli stessi come parte dello stipendio (fringe benefit). Presupposto per poter fruire della non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una copia del contratto di lavoro ai sensi dell'art. 6, comma 1 del presente regolamento, dal quale risulti la messa a disposizione dell'abitazione quale parte dello stipendio;
- alle abitazioni di proprietà di imprese, nelle quali uno/una dei titolari dell'impresa, anche quale socio della stessa, e il suo nucleo familiare hanno stabilito la propria residenza e dimora abituale;
- all'abitazione posseduta a titolo di comproprietà nella quale uno dei con-titolari ha la residenza;
- all'abitazione nella quale il nudo proprietario ha la residenza;
- alle abitazioni inagibili o inabitabili e di fatto non utilizzate di cui al successivo articolo 6;
- ai fabbricati, costruiti e destinati dall'impresa costruttrice alla vendita, fintanto che permanga tale destinazione e non siano in ogni caso locati (c.d. beni merce), e comunque per un periodo non superiore ad un anno dall'ultimazione dei lavori. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 6, comma 1 del presente regolamento, dalla quale risulti che i fabbricati sono classificati fra le merci e indicati fra le rimanenze nell'attivo circolante dello stato patrimoniale ovvero nel libro Iva acquisti per i contribuenti in contabilità semplificata;

- im Falle, dass die Mitglieder einer Familiengemeinschaft ihren gewöhnlichen Aufenthalt und meldeamtlichen Wohnsitz in verschiedenen Immobilien im Landesgebiet haben, für die Wohnungen, für welche der für die Hauptwohnung vorgesehene Steuersatz und Freibetrag nicht angewandt wird;
- für die Hauptwohnungen, welche im Besitz von Seniorinnen und Senioren oder behinderten Menschen aufgrund des Eigentums-, Fruchtgenuss- oder Wohnrechtes sind, die ihren Wohnsitz zu Verwandten verlegen müssen, von welchen sie gepflegt werden, vorausgesetzt, diese Immobilien werden nicht vermietet. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 6, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung;
- nel caso in cui i componenti del nucleo familiare abbiano stabilito la dimora abituale e la residenza anagrafica in immobili diversi situati nel territorio provinciale, alle abitazioni, alle quali non si applica l'aliquota e la detrazione prevista per l'abitazione principale;
- alle abitazioni principali, possedute a titolo di proprietà, usufrutto e di abitazione da anziani o disabili, che da esse devono trasferire la residenza presso parenti per essere da questi accuditi, a condizione che le stesse non risultino locatate. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 6, comma 1 del presente regolamento;

Art. 3
Kriterien für die Festlegung des
Steuersatzes im Falle von Erhöhun-
gen und Herabsetzungen

1. Gemäß Art. 9 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 werden für eventuelle Erhöhungen und/oder Herabsetzungen der vom obgenannten Artikel vorgesehenen Steuersätze nachfolgendes Kriterium festgelegt:

- Erreichen des Haushaltsgleichgewichtes.

Art. 3
Criteri per la determinazione dell'ali-
quota d'imposta in caso di maggio-
razioni e riduzioni

1. Ai sensi dell'art. 9 della legge provinciale 23 aprile 2014, n.3, è stabilito il seguente criterio per eventuali maggiorazioni e/o riduzioni delle aliquote d'imposta previste al suddetto articolo:

- raggiungimento dell'equilibrio del bilancio.

Art. 4
Festlegung des Verkehrswertes der
Baugrundstücke

1. Festgehalten, dass gemäß Artikel 8, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 der Wert der Baugrundstücke dem üblichen Verkaufswert entspricht, wird kein Verfahren zur Feststellung eines höheren Wertes eingeleitet, falls die Steuer für die Baugründe rechtzeitig und auf der Grundlage von Werten entrichtet wurde, die nicht unter jenen vom Gemeindeausschuss mit Beschluss genehmigten Werten liegen.

Art. 4
Determinazione del valore delle aree
fabbricabili

1. Fermo restando che il valore delle aree fabbricabili è quello venale in comune commercio, come stabilito nell'articolo 8, comma 4 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, non si fa luogo ad accertamento di loro maggior valore, nei casi in cui l'imposta dovuta per le predette aree risulti tempestivamente versata sulla base di valori non inferiori a quelli determinati con deliberazione di giunta comunale.

Art. 5
Steuerermäßigung für unbenutzbare
oder unbewohnbare Gebäude

1. Mit Bezug auf die Anwendung der vom Art. 8, Absatz 6 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 vorgesehenen Steuerermäßigung werden als unbenutzbar oder unbewohnbar jene Gebäude betrachtet, welche die Merkmale der eingetretenen Baufälligkeit vorweisen und für welche gemäß Dekret des Landeshauptmannes vom 29. März 2000, Nr. 12 die Unbewohnbarkeitserklärung ausgestellt wird. Als unbenutzbar oder unbewohnbar dürfen nicht jene Gebäude betrachtet werden, deren Nichtbenützung auf Arbeiten jeder Art zu ihrer Erhaltung, Umstrukturierung oder Verbesserung der Bausubstanz zurückzuführen ist. Die Steuerermäßigung wird ab dem Datum gewährt, an dem beim Gemeindebauamt der Antrag auf Begutachtung eingebracht worden ist. Bei Wegfall der Benützungshindernisse der Räumlichkeiten verfällt von Rechts wegen der Anspruch auf die Anwendung der Reduzierung.

Art. 5
Riduzione dell'imposta per fabbricati
inagibili o inabitabili

1. Agli effetti dell'applicazione della riduzione prevista dall'art. 8, comma 6 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 sono considerati inagibili o inabitabili i fabbricati che presentano le caratteristiche di fatiscenza sopravvenute e per le quali viene rilasciato il certificato di inabitabilità previsto dal Decreto del Presidente della Giunta provinciale 29 marzo 2000, n. 12. Non possono considerarsi inagibili o inabitabili gli immobili il cui mancato utilizzo sia dovuto a lavori di qualsiasi tipo diretti alla conservazione, all'ammodernamento o al miglioramento degli edifici. La riduzione si applica dalla data di presentazione della domanda di perizia all'ufficio tecnico comunale. L'eliminazione della causa ostativa all'uso dei locali determina, de jure, la cessazione dell'applicazione della riduzione.

Art. 6 **Dokumentationspflicht**

1. Der Steuerpflichtige muss die in dieser Verordnung angeführten Bescheinigungen, Kopien der Verträge oder Ersatzerklärungen, mit welchen er gemäß Art. 47 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 das Bestehen der Voraussetzung für die Steuererleichterung oder für die Nichtanwendung der Steuererhöhung erklärt, innerhalb des 30. Juni des darauffolgenden Jahres, auf welches sich die Steuer bezieht, einreichen, beim sonstigen Verfall der Steuererleichterung oder der Nichtanwendung der Steuererhöhung.

2. Der Steuerpflichtige muss gemäß Art. 14 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, in den nachfolgenden Fällen Bescheinigungen, Kopien von Verträgen oder Ersatzerklärungen für die Anwendung der im obgenannten Landesgesetz vorgesehenen Rechte innerhalb des 30. Juni des darauffolgenden Jahres, auf welches sich die Steuer bezieht, einreichen:

- a) im Falle, dass die Mitglieder einer Familiengemeinschaft ihren gewöhnlichen Aufenthalt und meldeamtlichen Wohnsitz in verschiedenen Immobilien im Landesgebiet haben, muss bei den betroffenen Gemeinden eine Ersatzerklärung eingereicht werden, mit der erklärt wird, für welche Immobilie der für die Hauptwohnung vorgesehene Steuersatz und Freibetrag angewandt werden soll und für welche Immobilie/n nicht;
- b) im Falle eines Wohnrechtes aufgrund der Artikel 34 und 34-bis des Landesgesetzes vom 28. November 2001, Nr. 17 (Höfegesetz) muss der Inhaber des Wohnrechtes eine Ersatzerklärung einreichen, aus welcher hervorgeht, welche Baueinheit oder welcher Prozentsatz derselben er effektiv bewohnt und dass das Wohnrecht nicht ausdrücklich bei der Hofübertragung ausgeschlossen worden ist;

Art. 6 **Obbligo di documentazione**

1. A pena di decadenza dall'agevolazione o dalla non maggiorazione dell'imposta, il contribuente deve presentare gli attestati, le copie di contratti o le dichiarazioni sostitutive ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, a cui si riferisce il presente regolamento, entro il 30 giugno dell'anno successivo a quello in cui è dovuta l'imposta, attestando l'esistenza del presupposto per l'agevolazione o per la non maggiorazione dell'imposta.

2. Per l'applicazione dei diritti previsti dalla legge provinciale 23 aprile 2014, n.3, il contribuente deve, giusto art. 14 della summenzionata legge provinciale, presentare entro il 30 giugno dell'anno successivo a quello, in cui è dovuta l'imposta, attestati, copie di contratti o dichiarazioni sostitutive nei seguenti casi:

- a) nel caso in cui i componenti del nucleo familiare abbiano stabilito la dimora abituale e la residenza anagrafica in immobili diversi situati nel territorio provinciale, deve essere presentata ai Comuni interessati una dichiarazione sostitutiva, con la quale si dichiara a quale immobile va applicata l'aliquota e la detrazione prevista per l'abitazione principale e a quale/i immobile/i no;
- b) nel caso di un diritto di abitazione ex artt. 34 e 34-bis della legge provinciale 28 novembre 2001, n. 17 (legge su masi chiusi) il titolare del diritto di abitazione deve presentare una dichiarazione sostitutiva, dalla quale risulta l'unità immobiliare o la parte percentuale di essa effettivamente abitata dallo stesso e con la quale dichiara che il diritto di abitazione non è stato escluso nell'atto traslativo del maso;

- c) im Falle von Hauptwohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, welche vom Steuerpflichtigen oder seinen Familienangehörigen mit schweren Behinderungen im Sinne von Artikel 3, Absatz 3 des Gesetzes vom 5. Februar 1992, Nr. 104 bewohnt werden, muss für die Gewährung des zusätzlichen Freibetrages die von der zuständigen Behörde diesbezüglich ausgestellte Bescheinigung eingereicht werden. Der zusätzliche Freibetrag steht ab dem Datum des Antrages auf obgenannte Bescheinigung zu;
- d) für die Anwendung des für die Hauptwohnung vorgesehenen Freibetrages auf Gebäude der Katasterkategorie A und der Katasterkategorie D, die auch als Wohnung dienen und im Eigentum von Unternehmen sind und in denen ein Inhaber oder eine Inhaberin des Unternehmens, auch als Gesellschafter/in desselben, samt Familiengemeinschaft den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt hat, muss eine Ersatzerklärung eingereicht werden;
- e) im Falle von richterlicher Verfügungen der gerichtlichen Trennung, der Annullierung, der Auflösung oder des Erlöschens der zivilrechtlichen Wirkung der Ehe muss eine Kopie derselben eingereicht werden;
- f) im Falle von richterlicher Verfügung der Anvertrauung des Kindes oder der Kinder und gleichzeitiger Zuweisung der Wohnung, muss eine Kopie derselben eingereicht werden;
- g) für die Anwendung des herabgesetzten Steuersatzes gemäß Artikel 9, Absatz 3 des Landesgesetzes Nr. 3/2014 für die Wohnungen der Katastergruppe A, welche für die Beherbergungstätigkeit in gasthofähnlichen und nicht gasthofähnlichen Beherbergungsbetrieben im Sinne des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, verwendet werden, muss eine diesbezügliche Ersatzerklärung eingereicht werden.
- c) nel caso di abitazioni principali e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, abitate dal soggetto passivo o dai suoi familiari con disabilità gravi ai sensi dell'articolo 3, comma 3 della legge 5 febbraio 1992, n. 104, deve essere presentata per la concessione dell'ulteriore detrazione un relativo attestato medico rilasciato dall'organo competente. L'ulteriore detrazione spetta dalla data di domanda di rilascio del summenzionato attestato;
- d) per l'applicazione della detrazione prevista per l'abitazione principale ai fabbricati della categoria catastale A e della categoria catastale D che servono anche da abitazione, di proprietà di imprese, nelle quali uno/una dei titolari dell'impresa, anche quale socio della stessa, e il suo nucleo familiare hanno stabilito la propria residenza e dimora abituale, è necessario presentare una dichiarazione sostitutiva;
- e) nel caso di provvedimenti giudiziari di separazione legale, annullamento, scioglimento o cessazione degli effetti civili del matrimonio, deve essere presentata una copia degli stessi;
- f) nel caso di provvedimento giudiziale di affidamento del figlio/della figlia o dei figli e di contestuale assegnazione dell'abitazione, deve essere presentata una copia dello stesso;
- g) per l'applicazione dell'aliquota d'imposta agevolata ai sensi dell'articolo 9, comma 3 della legge provinciale n. 3/2014 alle abitazioni della categoria catastale A utilizzate per attività ricettive in esercizi ricettivi a carattere alberghiero ed extraalberghiero ai sensi della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, è necessario presentare una dichiarazione sostitutiva.

3. Im Falle von Änderungen oder von Erlöschen der Voraussetzung für die Steuererleichterung oder Nichtanwendung der Steuererhöhung oder von Änderungen oder von Erlöschen der im Absatz 2 aufgelisteten Tatbestände muss innerhalb des 30. Juni des darauffolgenden Jahres, auf welches sich die Steuer bezieht, eine diesbezügliche Erstatzerklärung oder die entsprechende Dokumentation eingereicht werden.

4. Die in den vorhergehenden Absätzen genannten Dokumente sind auch für die darauffolgenden Jahre wirksam, sofern sich die darin erklärten Daten oder Elemente nicht geändert haben. Ebenso sind die in der Vergangenheit für die ICI oder für die IMU eingereichten Dokumente weiterhin wirksam, sofern sich in der Zwischenzeit die darin erklärten Daten oder Elemente nicht geändert haben.

3. In caso di modifiche ovvero di cessazione del presupposto per l'agevolazione o per la non maggiorazione d'imposta oppure di modifiche ovvero di cessazione degli stati di fatto elencati al comma 2 deve essere presentata una relativa dichiarazione sostitutiva o la relativa documentazione entro il 30 giugno dell'anno successivo a quello, in cui è dovuta l'imposta.

4. Gli atti indicati ai commi precedenti hanno effetto anche per gli anni successivi sempre che non si verificano modificazioni dei dati ed elementi dichiarati. Allo stesso modo hanno effetto gli atti presentati in passato ai fini dell'ICI o dell'IMU sempre che non si siano verificate nel frattempo modificazioni dei dati ed elementi dichiarati.

Art. 7
Einzahlungen

1. Die Einzahlung erfolgt in der Regel selbständig von Seiten eines jeden Steuerträgers; die von einem Mitinhaber auch für die anderen Steuerschuldner getätigten Einzahlungen werden trotzdem als ordnungsgemäß betrachtet, sofern die Steuerschuld vollständig beglichen ist und sofern es mitgeteilt wird.

Art. 7
Versamenti

1. L'imposta è di norma versata autonomamente da ogni soggetto passivo; si considerano tuttavia regolari i versamenti effettuati da un contitolare anche per conto degli altri purché l'imposta risulti complessivamente assolta e qualora venga comunicato.

Art. 8
Steuerausgleich

1. Die von Seiten der Gemeinde rückzuerstattenden GIS-Beträge können auf Anfrage des Steuerzahlers, die im Antrag auf Rückerstattung zu stellen ist, mit den GIS-Beträgen, welche vom Steuerzahler der Gemeinde geschuldet sind, ausgeglichen werden.

Art. 8
Compensazione d'imposta

1. Le somme, che devono essere rimborsate dal Comune a titolo di IMI, possono, su richiesta del contribuente formulata nell'istanza di rimborso, essere compensate con gli importi dovuti dal contribuente al comune stesso a titolo di IMI.

Art. 9
Inkrafttreten

1. Die vorliegende Verordnung gilt ab dem 1. Jänner 2016.

Art. 9
Entrata in vigore

1. Il presente regolamento si applica a partire dal 1° gennaio 2016.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Bürgermeisterin/La Sindaca

Der Sekretär/Il Segretario

gez./f.to: Burgmann Rosmarie

gez./f.to: Happacher Dr. Michael

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift,
auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per la copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera
per uso amministrativo.

Der Sekretär - Il Segretario

VERÖFFENTLICHUNGSBERICHT

(Art. 79 des E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L)

Ich unterfertigter Sekretär bestätige, dass die Abschrift
gegenständlichen Beschlusses

REFERTO DI PUBBLICAZIONE

(art. 79 del T.U.O.C., approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L)

Io sottoscritto Segretario certifico che copia della presente
deliberazione viene pubblicata sul sito internet del Comune

am - il giorno 30.12.2015

auf der Internetseite der Gemeinde veröffentlicht wird, wo
er für 10 aufeinanderfolgende Tage verbleibt.

ove rimarrà esposta per 10 giorni consecutivi.

Der Sekretär - Il Segretario

VOLLSTRECKBARKEITSBESCHEINIGUNG

Es wird bescheinigt, dass gegenständlicher Beschluss in
Übereinstimmung mit den Gesetzesnormen auf der Inter-
netseite der Gemeinde veröffentlicht wird und dass dersel-
be im Sinne des Art. 79 – Absatz 4 – des E.T.G.O., genehmigt
mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L

CERTIFICATO DI ESECUTIVITA'

Si certifica che la presente deliberazione viene pubblicata
nelle forme di legge sul sito internet del Comune e che la
stessa é stata dichiarata immediatamente esecutiva ai
sensi dell'art. 79 – comma 4 – del T.U.O.C., approvato con
D.P.Reg. 01.02.2005, Nr. 3/L

am - il giorno 29.12.2015

vollstreckbar geworden.

Der Sekretär - Il Segretario
